

City of South Bend



December 2022– January 2023

Noviembre 2022– Diciembre 2023

Hello Neighbor,

Hola vecino,

I hope that you and your family are staying warm this winter season!

¡Espero que usted y su familia se mantengan abrigados esta temporada de invierno!

As virus variants still continue to emerge, I encourage residents to get fully vaccinated and boosted to protect against future waves. The Bivalent COVID-19 booster and annual flu vaccine is available at the St. Joseph County Department of Health. For hours of operation, you can visit in.gov/localhealth/stjosephcounty/immunizations/.

A medida que continúan surgiendo variantes del virus, animo a los residentes a que se vacunen por completo y se estimulen para protegerse contra futuras oleadas. El refuerzo bivalente COVID-19 y la vacuna anual contra la gripe están disponibles en el Departamento de Salud del Condado de St. Joseph. Para conocer el horario de atención, puede visitar in.gov/localhealth/stjosephcounty/immunizations/.

The South Bend Lead Protection Grant is currently available to eligible households. The grant covers up to \$20,000 in lead safe repairs at your home at no cost to you! Households must meet income guidelines and have young children living in or visiting the home. To learn more about the grant visit www.southbendin.gov/lead.

La subvención de protección contra el plomo de South Bend está actualmente disponible para los hogares elegibles. ¡La subvención cubre hasta \$20,000 en reparaciones seguras con plomo en su hogar sin costo alguno para usted! Los hogares deben cumplir con las pautas de ingresos y tener niños pequeños que vivan o visiten el hogar. Para obtener más información sobre la subvención, visite www.southbendin.gov/lead.

Need help with your utility bills? Assistance is available to qualifying households for electric, heating and water expenses during winter months. The Low-Income Home Energy Assistance Program is a federally funded program that provides a one-time annual benefit during winter months. Call REAL Services at (574) 232-6501 or visit realservices.org/energy-assistance.

¿Necesita ayuda con sus facturas de servicios públicos? La asistencia está disponible para los hogares que califican para los gastos de electricidad, calefacción y agua durante los meses de invierno. El Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos es un programa financiado por el gobierno federal que brinda un beneficio anual único durante los meses de invierno. Llame a REAL Services al (574) 232-6501 o visite realservices.org/energy-assistance.

Solid Waste will offer city residents free Christmas tree recycling from January 3 through January 31. All ornaments, lights, tree stands, etc must be removed prior to pickup as trees will be made into mulch and compost. Christmas trees will be picked up on the same day as trash pickup. Schedule a special pickup at southbendin.gov/treepickup or call 311.

Residuos Sólidos ofrecerá a los residentes de la ciudad reciclaje gratuito de árboles vivos de Navidad del 3 al 31 de enero. Todos los adornos, luces, soportes de árboles, etc. deben retirarse antes de la recolección, ya que los árboles se convertirán en mantillo y compost. Los árboles de Navidad se recogerán el mismo día que se recoja la basura. Programe una recogida especial en southbendin.gov/treepickup o llame al 311.

Residents are encouraged to come out and celebrate the upcoming holiday season during the fifth annual DTSB Holiday Light Parade! This takes place on Friday, December 9th from 7:00 p.m. to 7:45 p.m. on Jefferson Blvd.

¡Se alienta a los residentes a salir y celebrar la próxima temporada navideña durante el quinto desfile anual de luces navideñas de DTSB! Esto se lleva a cabo el viernes 9 de diciembre a partir de las 7:00 p.m. a las 7:45 en Jefferson Blvd.

South Bend Venue's Parks & Arts Skate-it-Forward for Howard Park community initiative eliminates barriers to enter the ice-skating rink for residents. To learn more about this program, visit <https://visithowardpark.com/skate-it-forward/>.

La iniciativa comunitaria Parks & Arts Skate-it-Forward de South Bend Venue para Howard Park elimina las barreras para ingresar a la pista de patinaje sobre hielo para los residentes. Para obtener más información sobre este programa, visite <https://visithowardpark.com/skate-it-forward/>.

Know something? Say something. Michiana Crime Stoppers offers cash rewards for anonymous tips leading to the arrest of felony offenders. You can call 574-288-STOP, 800-342-STOP or visit p3tips.com/203.

¿Sabes algo? Di algo. Michiana Crime Stoppers ofrece recompensas en efectivo por pistas anónimas que conduzcan al arresto de delincuentes graves. Puede llamar al 574-288-STOP, 800-342-STOP o visitar p3tips.com/203.

Follow the City of South Bend's Facebook, Twitter and Instagram pages for upcoming events, meetings and important city announcements and updates!

¡Siga las páginas de Facebook, Twitter e Instagram de la ciudad de South Bend para conocer los próximos eventos, reuniones y anuncios y actualizaciones importantes de la ciudad!

Wishing you a Happy Holiday season and wonderful month!
Mayor James Mueller

¡Te deseo unas Felices Fiestas y un mes maravilloso!

Alcalde James Mueller

Local Government Resources & Events

COVID-19 Vaccine

Register for the COVID-19 vaccine and learn more about local clinics at ourshot.in.gov or call 211

Lead Protection Program

Up to \$20,000 in lead safe home repairs. Visit southbendin.gov/lead or call 311 for more information on income qualifications.

South Bend Police Department

701 W. Sample St. | police.southbendin.gov

Solid Waste Management District

828 Kerr St. | (574) 235-9971 | <https://www.sjcindiana.com/2016/Solid-Waste-Management-District-SWMD>

Waste Facility Hours: Monday-Friday 8:30 a.m.-4 p.m.; Saturday 8 a.m.-12 p.m.

Free drop-off for tires, electronics, paint, gasoline, oil, and light bulbs. No medications please.

Hazardous Waste Center open Monday-Friday 8:30am-

4pm and Saturday 8am-12pm

South Bend Animal Resource Center
512 Eclipse Place | (574) 235-9303

South Bend Venues, Parks & Arts

(574) 299-4765 | sbvpa.org

St. Joseph County Parks

(574) 654-3155 | www.sjcparks.org

Supporting South Bend Online Resource

southbendin.gov/support

Assistance

Utility Assistance Program

The City of South Bend has expanded its Utility Assistance Program to provide utility relief for qualifying households.

To qualify, you must have a South Bend utility account in your name, receive sewer

service from the City, and have a household income at or below 80% of the area median income.

Eligible households can receive up to \$25.50 off each monthly utility bill.

Apply by visiting southbendin.gov/uap or calling 311.

Michiana Central Service Office

818 E. Jefferson Blvd., Suite A | (574) 234-7007 | michianasober.com

Meeting schedule and events available at michianasober.com

Community

St. Joe County Public Library

304 S. Main St. | (574) 282-4646 | sjcpl.org

- January 5, 5:30-7:30 pm – “Character Development Through Dungeons and Dragons with Author Martin Klubeck,” at the Teen Room for grades 4-12
- January 13- February 10– Create your own unique shoe design for a chance to win a gift card towards your own pair of kicks. For grades 3-12
- January 16, 1pm– “Ask-A-Lawyer,” free legal advice to the public on first come, first

serve basis at the Community Learning Center Ballroom

- January 24, 6pm– “Conversations with Michiana Women Authors,” at Community Learning Center Ballroom B

The History Museum

808 W. Washington St. | (574) 235-9664 | www.historymuseumSB.org

- “Holm for the Holidays” - now- January 8
- Unveiled: Wedding Traditions, now-Jan 8, 2023

South Bend Civic Theatre

403 N. Main St. | (574) 234-1112 | sbct.org

- December 2-18– Rudolph the Red-Nosed Reindeer Jr.
- January 10-22 – Finnegan’s Farewell
- February 10-19 – Present Laughter

Unity Gardens

3701 Prast Blvd. | (574) 315-4361 | www.theunitygardens.org

- January 21, 9am-5pm- Soil Summit
- January 28- March 4, 10am- Growing Gardens Class Series

Arts, Culture & Entertainment

Morris Performing Arts Center

(574) 235-9190 | morriscenter.org

View list of performances on their website

The Music Village

333 S. Michigan | (574) 245-7664 | themusicvillage.org

- Music lessons and classes for all ages in most instruments, voice, early children’s programming, and more!
- Free jam session every Wednesday from 6-8pm. Bring your own instrument or borrow one of theirs

- Music therapy services by board-certified Music Therapist

The Studebaker National Museum

201 Chapin St. | (574) 235-9714 | studebakermuseum.org

- Built to Last: Studebaker Buildings Past & Present
- Charged: The Rise, Fall & Resurgence of Electric Vehicles Automobile.
- February 11- Studebaker Trivia Night

St. Joseph County Parks

50651 Laurel Rd. | (574) 654-3155 | www.sjcparks.org

- December 21, 5pm–Solstice Yeti Lantern Hike at the Brown Barn. Register by December 19.
- January 18, 6pm– Creative Canvas at the Brown Barn. Register by January 10
- January 18, 10am-12pm- Winter Fling for the Little Ones at the Brown Barn. Registration and payment of \$5/per child by January 15. Weather permitting.
- Winter intertubing, weather permitting
- Cross-country skiing and snowshoeing, weather permitting